

التاريخ: 27/10/2025



السيرة الذاتية

المعلومات الشخصية

اسم عضو هيئة التدريس: د. رزان راتب خصالونه
الرتبة الأكاديمية: استاذ مساعد
الكلية: العلوم والآداب
القسم: اللغة الانجليزية والترجمة
الجنسية: أردنية
العنوان: عمان، الأردن
رقم الهاتف: +962788057412
البريد الإلكتروني: r.khasawneh@aaau.edu.jo

الاهتمامات البحثية

- دراسات الترجمة.
- الترجمة الآلية.
- تتبع حركة العين.
- دراسات الترجمة المعتمدة على المدونة اللغوية.

المؤهلات العلمية

- شهادة الدكتوراة في اللغة الانجليزية والترجمة، جامعة (USM) Sains Malaysia، ماليزيا، 2025.
عنوان الرسالة:

Diachronic Translation of Figures of Selected Poems of Al-Mu'allaqāt.

- الماجستير في اللغة الانجليزية والترجمة، جامعة اليرموك الأردنية، الأردن، 2014.
- البكالوريوس في اللغة الانجليزية للأغراض الخاصة، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، 2012.

الخبرات

- محاضرة بدوام جزئي، قسم اللغة الانجليزية والترجمة، جامعة الزيتونة الأردنية، الأردن (ايلول، 2024 – ايلول، 2025).
- محاضرة (تطوعي)، قسم اللغة الانجليزية والترجمة، جامعة غزة، غزة _فلسطين (فبراير، 2025 – الآن).

دائرة الموارد البشرية
Human Resources Department

- محاضرة/ مدرسة لغة، قسم اللغة الانجليزية والترجمة/ معهد اللغة، جامعة جدة، السعودية، (يناير، 2016 – يناير، 2024).
- مسهلة لغة وثقافة، فرق السلام الأمريكية، الأردن، (2014).
- مترجمة، صندوق الملك عبدالله الثاني للتطوير، جامعة اليرموك، الأردن (2013-2014).

العضوية الحالية في المنظمات المهنية

■

الجوائز والتكريمات

■

الأنشطة الخدمائية

■

CONFERENCE TALKS

■

العروض أو المشاركات في المؤتمرات

■

الأبحاث

- Diachronic Translation of Figures of Speech in Antara's Muallaqá. By: Razan Rateb Khasawneh, Mohamed Abdou Moindjie & Shaidatul Akma Adi Kasuma (2025), World Journal of English Language, 15(3), 290-302.
- A Comparative Study of AI-powered Tools for Arabic-English and English-Arabic Translation. By: Razan Khasawneh & Bilal Alsharif (2025), Journal of Language Teaching and Research, 16 (6).
- Translating Idiomatic Expressions: A Systematic Review. By: Razan Khasawneh & Bilal Alsharif (2025), Forum for Linguistic Studies, 7(10), 881-893.
- Online Learning Amidst Crisis: Perceptions of Gazan University Students. By: Razan Khasawneh, Bilal Alsharif, & Ronza Khasawneh (2025), Frontiers in Education (Vol.

10, p. 1659256). Frontiers.

- Evaluating the Accuracy of Machine Translation. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), Jordan Journal of Modern Languages and Literature.
- Beyond the Literal: Machine Translation Performance and Strategies in Rendering Audiovisual Political Idioms. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), Research Journal in Advanced Humanities, 6(2), 1-11.
- Strategies of Rendering Metaphor from Arabic into English: A Comparative Study of ChatGPT and Matecat. By: Bilal Alsharif, Razan Khasawneh, & Musa Alzghoul (2025), World Journal of English Language, 16(1), 45-51.
- The Production of Laterals by Arabic-English Bilingual Children. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), World Journal of English Language, 15 (5), 301-310.
- A Dialectal Acoustic Comparison of Vowels in Jordanian Arabic: Madani Dialect vs Fallahi Dialect. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), Theory and Practice in Language Studies, 15(6), 1996-2008.
- An Optimality-Theoretic Account of Superheavy Syllables in Urban Irbid Dialect. By: Bilal Alsharif & Razan Khasawneh (2025), Theory and Practice in Language Studies.

الرابط البحثي (Scopus and Google Scholar)

- [Razan Khasawneh - Google Scholar](#)
- [Khasawneh, Razan Rateb - Author details - Scopus Preview](#)

المعرفين

- د. محمد عبده موندجي _ محاضر
قسم اللغات، كلية اللغات والدراسات اللغوية والترجمة، جامعة Sains Malaysia

mohdmoidjie@usm.my